

بنك أبوظبي الوطني ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٣٠ يونيو ٢٠١٢

بنك أبوظبي الوطني ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

الصفحة

المحتويات

١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
٢	بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
٤	بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
٧ – ٢٠	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة المساهمين
بنك أبوظبي الوطني - شركة مساهمة عامة

مقدمة

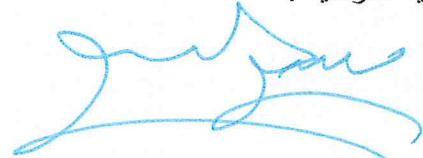
لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لـ بنك أبوظبي الوطني - شركة مساهمة عامة ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢، وكذلك بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد و البيانات المرحلية الموجزة الموحدة للدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى الإيضاحات حول البيانات المالية ("المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة"). تقع مسؤولية إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية" على عاتق إدارة المجموعة. نتحصر مسؤوليتنا في إبداء الاستنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة". تنطوي أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات ، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق المنفذ وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن أعمال المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال أعمال التدقيق ، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا ، لم يستترع انتباهنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة ، كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ، لم يتم إعدادها ، من كافة النواحي المادية ، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".



منذر الدجاني
رقم التسجيل ٢٦٨

٢٤ يوليو ٢٠١٢

بنك أبوظبي الوطني ش.م.ع.

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد كما في

(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	إيضاح	الموجودات
٢٨,٠٤٩,٠٦٩	٢٤,٤٦٨,٦٤١	٦	نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية
٢,١٢٢,١٧٨	١,٦١٠,٧٤٥		استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
١٤,٥٧٩,١٥٠	١٥,١٦٦,٧٦٣		أرصدة لدى المصارف و المؤسسات المالية
٢٣,١١١,٣١٨	١٦,٤٢٥,٠٢٠		عقود إعادة شراء عكسية
١٦٢,٨٠٠,٩٨٧	١٥٩,٥٢٢,١٧٨	٧	قروض وسلفيات
٢٦,٨٨٣,٠٤١	٢٦,٥٦٩,٣٤٠	٨	استثمارات محتفظ بها لغير غرض المتاجرة
١٠,٠٥٢,٧٧٤	٩,٦٨٩,٠٥٨		موجودات أخرى
٢,٣٩٩,١٣٠	٢,٢١٥,٧٦٠		مباني ومعدات
٢٦٩,٩٩٧,٦٤٧	٢٥٥,٦٦٧,٥٠٥		إجمالي الموجودات
٣٣,٨٣٢,١٤٠	٣٩,٧٩٥,٦٠١	٩	المطلوبات
٨,٣٨٩,٠٨٢	٣,٥١٣,٧٢٦		أرصدة للمصارف و المؤسسات المالية
٢,١١٢,٢٤٠	-	١٠	عقود إعادة الشراء
١٦٠,٤٥١,٥٥٧	١٥١,٨١٦,٨٨٧	١١	أوراق يورو تجارية
١٦,٠٣٢,٣٨٥	١٥,١٤٨,٥١٦	١٢	ودائع العملاء
١٣,٠١٧,٢٨٣	١١,٠١٣,٢٣٦		مديونيات متوسطة الأجل
٢٣٣,٨٣٤,٦٨٧	٢٢١,٢٨٧,٩٦٦		مطلوبات أخرى
٧,٨٨١,٤٤١	٧,٩٩٠,٠٥٤	١٣	سندات ثانوية
٢٤١,٧١٦,١٢٨	٢٢٩,٢٧٨,٠٢٠		إجمالي المطلوبات
٣,٨٧٤,٥٥٨	٢,٨٧٠,٠٤٣	١٤	حقوق الملكية
٣,٥٦٣,٢٧٤	٣,٥٦٣,٢٧٤		رأس المال
١٣,٣٤٩,٠٥٣	١١,٤٦٦,٤١٠		احتياطيات قانونية وخاصة
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠		احتياطيات أخرى
٨٦,٥٠٦	٧٦,٤٩٧	١٥	سندات الشق الأول الرأسمالية - حكومة أبوظبي
٢١,٩٢٨	٢٧,٦٣٩	١٦	برنامج خيارات الأسهم
٣,٣٨٦,٢٠٠	٤,٣٨٥,٦٢٢	١٣	سندات ثانوية قابلة للتحويل - بند حقوق الملكية
٢٨,٢٨١,٥١٩	٢٦,٣٨٩,٤٨٥		أرباح محتجزة
٢٦٩,٩٩٧,٦٤٧	٢٥٥,٦٦٧,٥٠٥		إجمالي حقوق الملكية
			إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

مايكل تومالين
الرئيس التنفيذي للمجموعة

ناصر أحمد خليفة السويدي
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات رقم ١ إلى ٢٣ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة رقم ١.

بنك أبوظبي الوطني ش.م.ع.

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو (غير مدققة)

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	إيضاح
٣,٩٦١,٦٠٣ (١,١١٣,٧١٧)	٣,٨١٦,١٨٣ (١,١٢٢,٩٠١)	٢,٠١٢,٨٧٠ (٥٥٥,٢٨١)	١,٩٥٣,٥٠٦ (٥٥٥,٧٨٨)	إيرادات الفوائد مصروفات الفوائد
٢,٨٤٧,٨٨٦	٢,٦٩٣,٢٨٢	١,٤٥٧,٥٨٩	١,٣٩٧,٧١٨	صافي إيرادات الفوائد
١٥٨,١٣٨ (٢٠,٤٩٨)	١٨٨,٢٤٠ (٢٧,٧٨٥)	٧٨,٠٧٤ (٩,٧٧٢)	٩١,١٠١ (١٣,٤١٧)	إيرادات عقود التمويل الإسلامي حصة المودعين من الأرباح
١٣٧,٦٤٠	١٦٠,٤٥٥	٦٨,٣٠٢	٧٧,٦٨٤	صافي إيرادات عقود التمويل الإسلامي
٢,٩٨٥,٥٢٦	٢,٨٥٣,٧٣٧	١,٥٢٥,٨٩١	١,٤٧٥,٤٠٢	صافي إيرادات الفوائد و عقود التمويل الإسلامي
٩٢٥,٢٠٥ (١٥٨,٦٥٤)	٧٩٤,١٦٣ (١١٠,٦٧٤)	٤٧٢,٦٨٩ (٨٦,٥٣٢)	٤٠٨,٧١٨ (٦٢,٠٠٠)	إيرادات رسوم وعمولات مصروفات رسوم وعمولات
٧٦٦,٥٥١	٦٨٣,٤٨٩	٣٨٦,١٥٧	٣٤٦,٧١٨	صافي إيرادات رسوم وعمولات
١٣٨,٣٣٤ ١٨٢,٧٤٧ ٢٧,٢٠٨	١٦٤,٦٦١ ١٤٦,٣٨١ ٤٠,٠٢٣	٤٧,١٧٨ ١٠١,٠٦١ ١٠,٤٧٤	٨٨,٣٣٢ ٧٤,٩٨٥ ٢١,٦١٤	صافي أرباح الاستثمار صافي ربح تحويل العملات الأجنبية الإيرادات التشغيلية الأخرى
٣٤٨,٢٨٩	٣٥١,٠٦٥	١٥٨,٧١٣	١٨٤,٩٣١	
٤,١٠٠,٣٦٦	٣,٨٨٨,٢٩١	٢,٠٧٠,٧٦١	٢,٠٠٧,٠٥١	إيرادات التشغيل
(١,٣٥٠,١٠٣)	(١,١٨٧,٥٨٣)	(٧٠٤,٨٣٣)	(٦٢١,٦٧١)	مصروفات عمومية وإدارية ومصروفات تشغيلية أخرى
٢,٧٥٠,٢٦٣	٢,٧٠٠,٧٠٨	١,٣٦٥,٩٢٨	١,٣٨٥,٣٨٠	الأرباح قبل صافي مخصص إنخفاض القيمة والضرائب
(٦٠٤,٦١٩)	(٦٩٦,٢٢٤)	(٢٩١,٨٢٠)	(٣٣١,١٧٨)	صافي مخصص إنخفاض القيمة ١٩
٢,١٤٥,٦٤٤	٢,٠٠٤,٤٨٤	١,٠٧٤,١٠٨	١,٠٥٤,٢٠٢	الأرباح قبل الضرائب
(٥٨,٦٠٣)	(٥١,٦٤٤)	(٢٧,٦٤٧)	(٢٨,٦٥١)	مصروفات ضرائب الدخل الخارجية
٢,٠٨٧,٠٤١	١,٩٥٢,٨٤٠	١,٠٤٦,٤٦١	١,٠٢٥,٥٥١	صافي أرباح الفترة
٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	ربحية السهم الأساسية (درهم)
٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	ربحية السهم المخفضة (درهم)

تشكل الإيضاحات رقم ١ إلى ٢٣ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد
لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو (غير مدققة)

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	إيضاح
٢,٠٨٧,٠٤١	١,٠٤٦,٤٦١	١,٩٥٢,٨٤٠	١,٠٢٥,٥٥١	صافي أرباح الفترة
(٨٢,٥٢٢)	(٧١,٦٩٩)	(٧,٥٣٤)	(٥,٨١١)	إيرادات شاملة أخرى:
٨٦٦,٠٧٧	١٧١,٩٠٤	٨٧,٩٤٢	١٦١,٢٣٦	فرق الصرف عند تحويل العمليات الخارجية
(٥,٤٥٠)	-	(٥,٤٥٠)	-	التغير في احتياطي القيمة العادلة
٣,٦٠٣	٣,٣٧٤	٢,٢٠٣	٢,٢٠٣	تعويضات أعضاء مجلس الإدارة
٧٨١,٧٠٨	١٠٣,٥٧٩	٧٧,١٦١	١٥٧,٦٢٨	إعادة شراء سندات ثانوية
٢,٨٦٨,٧٤٩	١,١٥٠,٠٤٠	٢,٠٣٠,٠٠١	١,١٨٣,١٧٩	إيرادات شاملة أخرى
				إجمالي الدخل الشامل للفترة

تشكل الإيضاحات رقم ١ إلى ٢٣ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١.

بنك أبوظبي الوطني ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد

لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو (غير مدققة)

الرصيد في ١ يناير ٢٠١١	رأس المال	الاحتياطي القانوني	الاحتياطي الخاص	الاحتياطي العام	الاحتياطي الأول الرأسمالية لحكومة أبوظبي	برنامج خيارات الأسهم	احتياطي القيمة العادلة	احتياطي تحويل العملات الأجنبية	سندات ثانوية - قابلة للتحويل -	أرباح محتجزة	الإجمالي
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢,٣٩١,٧٠٣	٢,٣٩١,٧٠٣	١,١٩٥,٨٥٢	٢,١٢٨,٢٥٣	١٠,٥٠٧,٧٩٨	٤,٠٠٠,٠٠٠	٥٢,٧٣٩	(٤١٤,٦٠٦)	(٣,٤٥٣)	٧٤,٩٢٥	٤,١٨٠,٢٠٥	٢٤,١١٣,٤١٦
-	-	-	-	٢,٢٠٣	-	-	٨٧,٩٤٢	(٧,٥٣٤)	-	١,٩٤٧,٣٩٠	٢,٠٣٠,٠٠١
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١٢٠,٠٠٠)	(١٢٠,٠٠٠)
-	-	-	-	-	-	١٤,٦٢٣	-	-	-	-	١٤,٦٢٣
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٧١٧,٥١١)	(٧١٧,٥١١)
٤٧٨,٣٤٠	-	-	-	(٤٧٨,٣٤٠)	-	-	-	-	(٣٢,٤٢٤)	-	-
-	-	-	-	٢,٣٣٢,٤٢٤	-	-	-	-	-	(٢,٣٠٠,٠٠٠)	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٤,٦٢٥)	-	(٤,٦٢٥)
٢,٨٧٠,٠٤٣	٢,٨٧٠,٠٤٣	١,١٩٥,٨٥٢	٢,١٢٨,٢٥٣	١٢,٣٦٤,٠٨٥	٤,٠٠٠,٠٠٠	٦٧,٣٦٢	(٣٢٦,٦٦٤)	(١٠,٩٨٧)	٣٧,٨٧٦	٢,٩٩٠,٠٨٤	٢٥,٣١٥,٩٠٤
الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١١											
٢,٨٧٠,٠٤٣	٢,٨٧٠,٠٤٣	١,٤٣٥,٠٢١	٢,١٢٨,٢٥٣	١٢,٣٧٠,٠٧٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	٧٦,٤٩٧	(٨٩٩,٠١٤)	(٤,٦٤٦)	٢٧,٦٣٩	٤,٣٨٥,٦٢٢	٢٦,٣٨٩,٤٨٥
-	-	-	-	٣,٦٠٣	-	-	٨٦٦,٠٧٧	(٨٢,٥٢٢)	-	٢,٠٨١,٥٩١	٢,٨٦٨,٧٤٩
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١٢٠,٠٠٠)	(١٢٠,٠٠٠)
-	-	-	-	-	-	١٠,٠٠٩	-	-	-	-	١٠,٠٠٩
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٨٦١,٠١٣)	(٨٦١,٠١٣)
١,٠٠٤,٥١٥	-	-	-	(١,٠٠٤,٥١٥)	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	٢,١٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	(٢,١٠٠,٠٠٠)	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	(٥,٧١١)	-	(٥,٧١١)
٣,٨٧٤,٥٥٨	٣,٨٧٤,٥٥٨	١,٤٣٥,٠٢١	٢,١٢٨,٢٥٣	١٣,٤٦٩,١٥٨	٤,٠٠٠,٠٠٠	٨٦,٥٠٦	(٣٢,٩٣٧)	(٨٧,١٦٨)	٢١,٩٢٨	٣,٣٨٦,٢٠٠	٢٨,٢٨١,٥١٩
الرصيد في ٣٠ يونيو ٢٠١٢											

تشكل الإيضاحات رقم ١ إلى ٢٣ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تقرير مدقق الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١.

بنك أبوظبي الوطني ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد

لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو (غير مدققة)

٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	
٢,٠٠٤,٤٨٤	٢,١٤٥,٦٤٤	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
٧١,٤٢٥	٨٥,٣٥٥	الأرباح قبل الضرائب
٩,٥٣٦	(٥,٧٧٣)	تعديلات لـ:
(٩,٩١٥)	(٥,٣٣٦)	الاستهلاك
٧٤٥,٨٨٢	٧٢٦,٨٠٨	فوائد مطفأة
١٥٦,٠٦٦	(٧١,١١٢)	أرباح إعادة شراء السندات الثانوية
١٤,٦٢٣	١٠,٠٠٩	صافي مخصصات انخفاض قيمة الموجودات
		تعديلات تحويل العملات الأجنبية
		برنامج خيارات الأسهم
٢,٩٩٢,١٠١	٢,٨٨٥,٥٩٥	
(٧,٧٤٥)	(٥٢٠,٤٣٣)	التغير في الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(٣,٧١٤,٧٨٦)	(٦٤,٧٤٧,١٧٩)	التغير في الأرصدة لدى المصارف، المصارف المركزية و المؤسسات المالية
(٩,٣٨٨,٥٨٤)	(٦,٦٨٦,٢٩٨)	التغير في عقود إعادة الشراء العكسية
(١٦,٨٠٧,٥٦١)	(٣,٩٩٦,٦١٦)	التغير في القروض والسلفيات
(٢,١٥٠,٢٧٣)	(١٨١,٢٠٠)	التغير في الموجودات الأخرى
٦,٩٤٦,٢٧٥	(٥,٩٦٣,٤٦١)	التغير في الأرصدة للمصارف و المؤسسات المالية
٣٠٣,٧٠٠	٤,٨٧٥,٣٥٧	التغير في عقود إعادة الشراء
٢٤,٠٦٠,١٩٩	٨,٦٣٤,٦٧٠	التغير في ودائع العملاء
٢,٥٣٦,٩٦٥	١,٩٤٩,٧٤٩	التغير في المطلوبات الأخرى
٤,٨١٥,٢٩١	(٦٣,٧٤٩,٨١٦)	
(٥٤,٣٩٢)	(٢٩,٥٤١)	ضرائب دخل خارجية مدفوعة، صافية من المستردات
٤,٧٦٠,٨٩٩	(٦٣,٧٧٩,٣٥٧)	صافي النقد (المستخدم في) / من الأنشطة التشغيلية
(٥,٦٢٩,٢٦٩)	٥٧٢,١٥٨	التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٢٠٩,٤٠٠)	(٢٦٨,٧٢٥)	شراء استثمارات محفظة بها لغرض عرض المتاجرة
		صافية من متحصلات بيعها أو استحقاقها
		شراء مباني ومعدات، صافية من الاستيعادات
(٥,٨٣٨,٦٦٩)	٣٠٣,٤٣٣	صافي النقد من / (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية
(٣٥,٠٥٣)	٢,١١٢,٢٤٠	التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
-	٣,٠٠٤,٠٢٥	إصدار / (استرداد) أوراق يورو تجارية
-	(٢,٢٠٢,٢٨٨)	إصدار مديونيات متوسطة الأجل
(١٦٥,٤٤٠)	(٢١١,٤٠٥)	استرداد مديونيات متوسطة الأجل
(١٢٠,٠٠٠)	(١٢٠,٠٠٠)	إعادة شراء سندات ثانوية
(١٧٧,٥١١)	(٨٦١,٠١٣)	مدفوعات على سندات الشق الأول الرأسمالية
		توزيعات أرباح مدفوعة
(١,٠٣٨,٠٠٤)	١,٧٢١,٥٥٩	صافي النقد من / (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
(٢,١١٥,٧٧٤)	(٦١,٧٥٤,٣٦٥)	صافي النقص في النقد وما يعادله
٢٠,٩٧٦,٥٧٩	٢٩,٩٨٩,٥٧٨	النقد وما يعادله في ١ يناير
١٨,٨٦٠,٨٠٥	(٣١,٧٦٤,٧٨٧)	النقد وما يعادله في ٣٠ يونيو
		يشمل النقد وما يعادله على:
		مستحق خلال ثلاثة أشهر:
١٢,٦٧٨,٢٣٥	٢٢,٤١١,٩٩٤	نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية
٦,١٨٢,٥٧٠	٩,٣٥٢,٧٩٣	أرصدة لدى المصارف والمؤسسات المالية
١٨,٨٦٠,٨٠٥	٣١,٧٦٤,٧٨٧	

تشكل الإيضاحات رقم ١ إلى ٢٣ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة. إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مدرج على الصفحة ١.

١ الشكل القانوني والأنشطة الرئيسية

تم تأسيس بنك أبوظبي الوطني ش.م.ع. ("البنك") في أبوظبي سنة ١٩٦٨ بمسؤولية محدودة وهو مسجل كشركة مساهمة عامة بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) الخاص بالشركات التجارية.

إن العنوان المسجل هو صندوق بريد ٤ ، أبوظبي ، دولة الإمارات العربية المتحدة. تتضمن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كما في والفترة المنتهية ٣٠ يونيو ٢٠١٢ البنك وشركاته التابعة (ويشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة"). تعمل المجموعة بشكل رئيسي في الأنشطة المصرفية المتعلقة بالشركات والأفراد بالإضافة إلى الأنشطة المصرفية الاستثمارية والخاصة والاسلامية. تباشر المجموعة أعمالها من خلال فروعها وشركاتها التابعة و مكاتبها التمثيلية المحلية والخارجية المتواجدة في الإمارات العربية المتحدة والبحرين ومصر وفرنسا وعمان والكويت والسودان وليبيا والمملكة المتحدة وسويسرا وهونغ كونغ والأردن وماليزيا والصين والولايات المتحدة الأمريكية.

إن أعمال المجموعة الخاصة بالنشاط المصرفي الاسلامي متوافقة مع أحكام الشريعة الاسلامية الصادرة عن لجنة الرقابة الشرعية.

تتوفر البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في و للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ عند الطلب من مقر البنك المسجل ص ب ٤ ، أبوظبي ، الإمارات العربية المتحدة ، أو على موقع الإنترنت <http://www.nbad.ae>.

٢ بيان الالتزام

تم اعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية – المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية"، حيث لا تشتمل على كل المعلومات المطلوبة في البيانات المالية السنوية الموحدة ، ويتوجب قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية الموحدة للمجموعة كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة بالنيابة عن مجلس الإدارة في ٢٤ يوليو ٢٠١٢.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

تتوافق السياسات المحاسبية المتبعة من قبل المجموعة في إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة مع تلك السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٤ التقديرات

يتطلب اعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة من الإدارة اعتماد أحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والايادات والمصروفات. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

قامت الإدارة خلال إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة باعتماد نفس الأحكام الجوهرية وبمواجهة نفس مصادر التقديرات وعدم التحقق عند تطبيق السياسات المحاسبية الخاصة بالمجموعة لإعداد البيانات المالية الموحدة كما في والسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

٥ إدارة المخاطر المالية

المخاطر الائتمانية

تقوم المجموعة بقياس تعرضها للمخاطر الائتمانية بالرجوع إلى القيم المرحلة الإجمالية للموجودات المالية ناقصاً مبالغ المقاصة والفوائد المعلقة وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. تمثل القيم المرحلة للموجودات المالية أقصى التعرضات لمخاطر الائتمان.

أرصدة لدى المصارف و المؤسسات المالية		قروض وسلفيات		استثمارات محتفظ بها لغير غرض المتاجرة	
(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)	(مدققة)
٣٠ يونيو	٣١ ديسمبر	٣٠ يونيو	٣١ ديسمبر	٣٠ يونيو	٣١ ديسمبر
٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
خاضعة لانخفاض القيمة بصورة فردية					
-	-	٢,٥٥٩,٣٨٠	٢,٢٩٢,١٧٥	-	-
٩٧٩	٩٧٩	١,٨٨٤,١٣٨	١,٨٢٣,٤٥٤	٢٠,٠٥٥	٢٠,٠٥٥
-	-	١,٤٥٢,١٢٧	١,٢٢٥,٨١٨	-	-
٩٧٩	٩٧٩	٥,٨٩٥,٦٤٥	٥,٣٤١,٤٤٧	٢٠,٠٥٥	٢٠,٠٥٥
فوائد معلقة					
-	-	(٥٥٢,٠٦١)	(٥٠٢,١٣٩)	-	-
(٩٧٩)	(٩٧٩)	(٢,٧٣١,٢٦١)	(٢,٤٨٠,١٠٩)	(١٦,٧١٢)	(١٦,٧١٢)
-	-	٢,٦١٢,٣٢٣	٢,٣٥٩,١٩٩	٣,٣٤٣	٣,٣٤٣
متأخرة السداد ولم تخضع لانخفاض قيمها					
<i>تشتمل المبالغ المتأخرة السداد على:</i>					
-	-	٤٠٢,١٢٠	٤٣٠,٩١٢	-	-
-	-	٤٧,٤٦٨	٧٤,٨٩٤	-	-
-	-	٢٩١,٠١٦	٧٧,٩٩٨	-	-
-	-	١,٣٦١,٠٣٢	١,٧٧٤,٢٧٢	-	-
-	-	٢,١٠١,٦٣٦	٢,٣٥٨,٠٧٦	-	-
لم يتأخر سدادها ولم تخضع لانخفاض قيمها					
١٤,٥٧٩,١٥٠	١٥,١٦٦,٧٦٣	١٦٠,٤٥٦,٨٣٢	١٥٧,١٢٥,٥٠٠	٢٦,٨٧٩,٦٩٨	٢٦,٥٦٥,٩٩٧
-	-	(٢,٣٦٩,٨٠٤)	(٢,٣٢٠,٥٩٧)	-	-
١٤,٥٧٩,١٥٠	١٥,١٦٦,٧٦٣	١٦٢,٨٠٠,٩٨٧	١٥٩,٥٢٢,١٧٨	٢٦,٨٨٣,٠٤١	٢٦,٥٦٩,٣٤٠

تشمل الإستثمارات لغير غرض المتاجرة الاستثمار في أدوات حقوق الملكية بمبلغ ١٢٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٩٧ مليون درهم) والتي لاتحمل مخاطر ائتمانية.

لم يتم الاعتراف بمخصص انخفاض القيمة ضد اتفاقيات إعادة الشراء العكسي خلال الفترة (٣١ ديسمبر ٢٠١١: لا شيء).

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٦ نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية

يتضمن نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية شهادات ايداع مع المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بمبلغ ٥,٥٠٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٦,٠٠٠ مليون درهم).

٧ قروض وسلفيات

(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٦٤,٨٢٥,٠٢٣	١٦٨,٤٥٤,١١٣	إجمالي القروض والسلفيات
(٤,٨٠٠,٧٠٦)	(٥,١٠١,٠٦٥)	ناقصاً: مخصص إنخفاض القيمة
(٥٠٢,١٣٩)	(٥٥٢,٠٦١)	ناقصاً: الفوائد المعلقة
<u>١٥٩,٥٢٢,١٧٨</u>	<u>١٦٢,٨٠٠,٩٨٧</u>	صافي القروض والسلفيات

فيما يلي تحليل لإجمالي القروض والسلفيات وفقاً للأطراف المقابلة في تاريخ التقرير:

(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
١٧,٢٩٣,٠٥٥	١٧,٨٥٥,٥٣٨	القطاع الحكومي
٤٥,٣٤٦,٥٧٨	٤٦,٦٠٦,٧١٨	القطاع العام
١٦,٠٥٢,٥٣٦	١٨,٠٧٥,٥٢٣	القطاع المصرفي
٥٩,٢٨٨,٧٨٠	٥٨,٥٤٤,٢٨٠	قطاع الشركات / الخاص
٢٦,٨٤٤,٠٧٤	٢٧,٣٧٢,٠٥٤	القطاع الشخصي / الأفراد
<u>١٦٤,٨٢٥,٠٢٣</u>	<u>١٦٨,٤٥٤,١١٣</u>	إجمالي القروض والسلفيات

يتم بيان الحركة في مخصص انخفاض القيمة خلال فترة الستة أشهر أدناه:

(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣,٩٦١,٢٦٢	٥,٠٣٧,٧٠٦	٣,٦٦٤,٠٨١	٤,٨٠٠,٧٠٦	في بداية الفترة المحمل خلال الفترة
٨٦,٠٩٦	٧٦,٣٠٢	١٧٠,٢١٠	٧٥,٧٣٥	- مخصص إجمالي لانخفاض القيمة
٢٨٧,١٨٧	٣٥٨,٦٨٨	٦٢٣,١٦٧	٧٩٢,٨٠٣	- مخصص محدد لانخفاض القيمة
(١٥,٧٠٩)	(٣٨,٥٨٩)	(٤٩,٠٤٩)	(١٢٠,٢٦٩)	مستردات
(٥٤,٧٧٣)	(١٢٩,١١٠)	(١٠٢,٤١٤)	(١٩١,٠٨٥)	مرتجعات خلال الفترة
(٣٢,٦٢٦)	(٢٠٣,٩٣٢)	(٧٤,٥٥٨)	(٢٥٦,٨٢٥)	محذوفات خلال الفترة
<u>٤,٢٣١,٤٣٧</u>	<u>٥,١٠١,٠٦٥</u>	<u>٤,٢٣١,٤٣٧</u>	<u>٥,١٠١,٠٦٥</u>	الأرصدة كما في ٣٠ يونيو

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٧ قروض وسلفيات (تابع)

التمويل الإسلامي

تشتمل القروض و السلفيات المذكورة أعلاه على عقود التمويل الإسلامية التالية:

(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	
٦,٤٦٤,٦٥٩	٦,٨٠٤,١١٤	إجارة
٤١١,٥٨٤	٦١١,٥٨٨	مرا بحة
٩٧٨	٢,٩٤٠	مضاربة
٣,١٢٢	٢,٥٣٣	أخرى
٦,٨٨٠,٣٤٣	٧,٤٢١,١٧٥	إجمالي عقود التمويل الإسلامي
(٣٣,٠٩٢)	(٦٣,٦٤٨)	ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة
(٩٩٠)	(٢,٢٦٣)	ناقصاً: أرباح معلقة
٦,٨٤٦,٢٦١	٧,٣٥٥,٢٦٤	صافي عقود التمويل الإسلامية

يتم بيان الحركة في مخصص انخفاض القيمة خلال فترة الستة أشهر أدناه:

(غير مدققة) لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	(غير مدققة) لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	(غير مدققة) لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	
٦٣,٦٤٨	٥٩,٨١٥	٦٢,٩٢٨	٦٢,٩٢٨	في بداية الفترة
(٣٠,٥٥٦)	(٢٦,٧٢٣)	(١١٣)	(١١٣)	مبالغ تم حذفها و تعديلات أخرى
٣٣,٠٩٢	٣٣,٠٩٢	٦٢,٨١٥	٦٢,٨١٥	كما في تاريخ التقرير

٨ استثمارات محتفظ بها لغير غرض المتاجرة

تشمل الإستثمارات لغير غرض المتاجرة أدوات مالية بمبلغ وقدره ٢,٢٩٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٢,٠٦٧ مليون درهم) تحت عقود إعادة شراء و ترتيبات المشتقات المالية في سياق الأعمال الإعتيادية.

٩ أرصدة لدى المصارف و المؤسسات المالية

تتضمن أرصدة لدى المصارف و المؤسسات المالية أرصدة لدى المصارف المركزية بمبلغ ٦,٢٨٦ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٧,٠٧٣ مليون درهم).

١٠ أوراق يورو تجارية

قام البنك بتأسيس برنامج أوراق يورو تجارية بقيمة ٢ مليار دولار أمريكي ("برنامج أوراق اليورو التجارية") لإصدار أوراق اليورو التجارية وفقاً للاتفاق المبرم في ١٣ سبتمبر ٢٠٠٦ مع سيتي بنك إن.إي.

إن السندات القائمة بتاريخ التقرير مقدمة بعملة مختلفة كما أنها مستحقة في أقل من ١٢ شهراً.

١١ ودائع العملاء

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	حسب نوع الحساب:
٣٢,١٥٠,٣٨٢	٣٦,٦٠٠,٦٦٧	حسابات جارية
٦,٨١٤,٧٨٨	٧,٧٥٤,٧٩٩	حسابات توفير
١٠٥,٢٨٨,٠٥١	١٠٣,٤٥٦,٣٠٤	ودائع بإشعار ولأجل
٧,٥٦٣,٦٦٦	١٢,٦٣٩,٧٨٧	شهادات إيداع
<u>١٥١,٨١٦,٨٨٧</u>	<u>١٦٠,٤٥١,٥٥٧</u>	
٤٦,٥٩٤,٥٥٣	٥٤,٨٩٢,١٤٧	حسب الطرف المقابل:
٢٦,٠٧٧,٢٩١	٢١,٠٣٥,٨٦٦	القطاع الحكومي
٤٥,٩٠٩,٧٦٠	٤٤,٧٥٨,٦٩٣	القطاع العام
٣٣,٢٣٥,٢٨٣	٣٩,٧٦٤,٨٥١	قطاع الشركات / الخاص
<u>١٥١,٨١٦,٨٨٧</u>	<u>١٦٠,٤٥١,٥٥٧</u>	قطاع الأفراد

الودائع الإسلامية للعملاء

تشتمل ودائع العملاء المذكورة أعلاه على الودائع الإسلامية للعملاء كالتالي:

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	ودائع الوكالة ودائع المضاربة
٢,٧٦٩,١٠٦	٢,٣٧٥,٢٥٨	
١٤٦,٢٨٥	٢٢٧,٧٦١	
<u>٢,٩١٥,٣٩١</u>	<u>٢,٦٠٣,٠١٩</u>	

١٢ مديونيات متوسطة الأجل

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	قروض مجمعة وتسهيلات أخرى سندات متوسطة الأجل
٣,٤٨٩,٣٥٠	٣,٤٨٩,٣٥٠	
١١,٦٥٩,١٦٦	١٢,٥٤٣,٠٣٥	
<u>١٥,١٤٨,٥١٦</u>	<u>١٦,٠٣٢,٣٨٥</u>	

١٢ مديونيات متوسطة الأجل (تابع)

كانت السندات متوسطة الأجل التالية قائمة كما في تاريخ التقرير:

العملة	الفائدة	الاستحقاق	(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم
جنيه استرليني	٥,٨٧٥٪ (ثابت)	فبراير ٢٠١٢	-	٢,٠١٠,٣١٣
يورو	٣ أشهر يوريبور + فرق متزايد	يونيو ٢٠١٢	-	١٦٦,٥٦٩
يورو	٣ أشهر يوريبور + فرق متزايد	يوليو ٢٠١٢	٥٤٤,٠٥٢	٥٥٦,٨١٥
دولار أمريكي	٣ أشهر ليبور دولار أمريكي + ١٢٠ نقطة	أكتوبر ٢٠١٢	٧٣,٤٦٠	٧٧,٨٠٨
دولار هونغ كونغ	١,٦٥٪ (ثابت)	أكتوبر ٢٠١٣	٨٩,٣٥١	٨٩,٠٨٨
دولار أمريكي	٤,٥٠٪ (ثابت)	سبتمبر ٢٠١٤	٣,٢٥٨,٥٠٠	٣,٢٧٠,٢٠٤
دولار هونغ كونغ	٣,٨٠٪ (ثابت)	سبتمبر ٢٠١٤	١٩٧,٦٨٨	١٩٧,٧١٨
دولار هونغ كونغ	٣,٩٠٪ (ثابت)	أكتوبر ٢٠١٤	١٢١,١٣٩	١٢١,٠٦٣
دولار أمريكي	٤,٢٥٪ (ثابت)	مارس ٢٠١٥	٢,٨٩١,٥٥٠	٢,٨٩٢,٩٦٦
رينغيت ماليزي	٤,٧٥٪ (ثابت)	يونيو ٢٠١٥	٥٧٤,٨٦٨	٥٧٣,٤٤٩
دولار أمريكي	٣,٢٥٪ (ثابت)	مارس ٢٠١٧	٢,٨٠٥,٣٨١	-
دولار هونغ كونغ	٣,٤٠٪ (ثابت)	سبتمبر ٢٠١٧	١٥٦,٥٩٧	١٥٢,٧٥٢
دولار أمريكي	٣,٧١٪ (ثابت)	سبتمبر ٢٠١٧	١١٥,٦٧٨	١١٣,٨٢٩
دولار هونغ كونغ	٤,٣٢٪ (ثابت)	سبتمبر ٢٠١٧	١٥٨,٥٣٨	١٥٥,٥٠٨
دولار هونغ كونغ	٤,٤٥٪ (ثابت)	سبتمبر ٢٠١٩	١٧٠,٩٣٩	١٦٥,٨٣٣
رينغيت ماليزي	٤,٩٠٪ (ثابت)	ديسمبر ٢٠٢٠	٥٦٦,٨٧٦	٥٤٩,٩٢٢
دولار هونغ كونغ	٣,٩٥٪ (ثابت)	أبريل ٢٠٢٢	١٦٥,٦١٠	-
ين ياباني	٢,٦٠٪ (ثابت)	يوليو ٢٠٢٦	٤٧٦,٧٠١	٤٩١,٨٦٩
دولار أمريكي	٤,٨٠٪ (ثابت)	سبتمبر ٢٠٣٦	٧٩,٤٨٨	٧٣,٤٦٠
دولار أمريكي	٥,٠١٪ (ثابت)	مايو ٢٠٤٢	٩٦,٦١٩	-
			١٢,٥٤٣,٠٣٥	١١,٦٥٩,١٦٦

١٣ سندات ثانوية

سندات ثانوية - وزارة المالية - سندات الشق الثاني	(غير مدققة) ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف درهم
	٦,٠١٤,٩٨٣	٥,٩١٢,٦٤٧
	١,٨٦٦,٤٥٨	٢,٠٧٧,٤٠٧
	٧,٨٨١,٤٤١	٧,٩٩٠,٠٥٤

سندات الشق الثاني الرأسمالية لوزارة المالية

تستحق هذه السندات في ديسمبر ٢٠١٦، وتحمل فائدة ثابتة متصاعدة وتدفع في آخر الفترة الربع سنوية. قام البنك بتغطية تعرضاته لمخاطر معدلات الفائدة على هذه السندات.

(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر	٣٠ يونيو	
٢٠١١	٢٠١٢	
ألف درهم	ألف درهم	
		سندات ثانوية
		بند المطلوبات
١,٠٤٠,٦٣٢	١,٠٤١,٦٩٦	إصدار ١٥ مارس ٢٠٠٦
١,٠٣٦,٧٧٥	٨٢٤,٧٦٢	إصدار ٢٨ فبراير ٢٠٠٨
<u>٢,٠٧٧,٤٠٧</u>	<u>١,٨٦٦,٤٥٨</u>	
		بند حقوق الملكية
٧٢,٩٢٦	٧٢,٩٢٦	إصدار ١٥ مارس ٢٠٠٦
٥٢,٩٨٤	٥٢,٩٨٤	إصدار ٢٨ فبراير ٢٠٠٨
(٤٠,٥٠٢)	(٤٠,٥٠٢)	ناقصاً: تحويلات إصدار ١٥ مارس ٢٠٠٦
(٢٥,٣٤٥)	(٣١,٠٥٦)	ناقصاً: إعادة شراء إصدار ٢٨ فبراير ٢٠٠٨
(٣٢,٤٢٤)	(٣٢,٤٢٤)	التحويل إلى احتياطي عام
<u>٢٧,٦٣٩</u>	<u>٢١,٩٢٨</u>	

إصدار ١٥ مارس ٢٠٠٦:

تم انتهاء خيار التحويل المتعلق بإصدار ١٥ مارس ٢٠٠٦ في عام ٢٠١١؛ وبالتالي، تم تحويل بند حقوق الملكية البالغ ٣٢,٤٢٤ ألف درهم المتعلقة بهذا الإصدار إلى احتياطي عام.

إصدار ٢٨ فبراير ٢٠٠٨:

يجوز تحويل هذه السندات إلى أسهم رأسمال عادية للبنك، بناءً على طلب حاملها، فيما بين ٢٨ مايو ٢٠٠٨ ولغاية قبل عشرة أيام تداول من أول تاريخ طلب في ٢٨ فبراير ٢٠١٣، بسعر تحويل ١٢,٨١ درهم للسهم العادي (لاحقاً لإصدار أسهم المنحة). كما يملك البنك خيار إسترداد هذه السندات في أول تاريخ طلب وذلك في ٢٨ فبراير ٢٠١٣.

قام البنك خلال الفترة بإعادة شراء ما قيمته ٢١٥,٥٧٠ ألف درهم (٣٠ يونيو ٢٠١١: ١٧٤,٦٠٠ ألف درهم) من هذا الإصدار من السوق مقابل مبلغ ٢١١,٤٠٦ ألف درهم (٣٠ يونيو ٢٠١١: ١٦٥,٤١١ ألف درهم). نتيجة لذلك، انخفض إجمالي البنود القائمة من المطلوبات وحقوق الملكية بمقدار ٢٠٩,٨٥٩ ألف درهم (٣٠ يونيو ٢٠١١: ١٦٩,٩٧٥ ألف درهم) و ٥,٧١٠ ألف درهم (٣٠ يونيو ٢٠١١: ٤,٦٢٥ ألف درهم) على التوالي. بالإضافة إلى ذلك، تم الاعتراف ضمن بيان الدخل الموحد بأرباح بقيمة ٥,٣٣٦ ألف درهم (٣٠ يونيو ٢٠١١: ٩,٩١٥ ألف درهم) ناتجة عن عملية التصفية.

١٤ رأس المال

وافق مساهمي البنك في اجتماع الجمعية العمومية المنعقد في ١٣ مارس ٢٠١٢، على توزيعات أرباح نقدية بقيمة ٠,٣٠ درهم لكل سهم عادي (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٠,٣٠ درهم لكل سهم عادي) وعلى زيادة رأس مال بما يعادل ٣٥٪ كأسهم منحة من خلال إصدار ١,٠٠٤,٥١٥ ألف سهم عادي بقيمة درهم واحد لكل سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٢٠٪ كأسهم منحة من خلال إصدار ٤٧٨,٣٤٠ ألف سهم عادي بقيمة درهم واحد لكل سهم) البالغ قيمتها ١٠٠٤,٥١٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٤٧٨,٣٤٠ ألف درهم). وبذلك يتكون رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ من ٣,٨٧٤,٥٥٨ ألف سهم عادي بقيمة درهم واحد لكل سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٢,٨٧٠,٠٤٣ ألف سهم عادي بقيمة درهم واحد لكل سهم).

إن الاحتياطي العام قابل للتوزيع على المساهمين بناءً على توصيات مجلس الإدارة للمساهمين. في ١٣ مارس ٢٠١٢ وافقت الجمعية العمومية على تحويل ٢,١ مليار درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٢,٣ مليار درهم) إلى الاحتياطي العام.

١٥ سندات الشق الأول الرأسمالية لحكومة أبوظبي

ضمن برنامج حكومة أبوظبي لعام ٢٠٠٩ المتعلق بدعم رأسمال البنوك ، قام البنك بإصدار سندات الشق الأول الرأسمالية ("السندات") بقيمة ٤ مليارات درهم. ان هذه السندات ثانوية غير مضمونة وغير محددة الأجل وتحمل فوائد ثابتة تدفع في آخر الفترة نصف سنوياً ، وذلك خلال الفترة الأولية. لاحقاً لهذه الفترة الأولية ، ستحمل السندات فائدة تعادل ٦ أشهر ايبور بالإضافة الى هامش ربح ثابت. يحتفظ البنك على حق عدم دفع أي من الفوائد بناءً على تقديره الخاص. كما لا يحق لحملة تلك السندات المطالبة بالفائدة وفي حال عدم سداد الفائدة لا يعتبر هذا الحدث تخلفاً.

خلال الفترة ، قامت المجموعة بدفع فائدة على سندات الشق الأول الرأسمالية لحكومة أبوظبي بمبلغ وقدره ١٢٠ مليون درهم (٣٠ يونيو ٢٠١١ : ١٢٠ مليون درهم)

١٦ برنامج خيارات الاسهم

قام البنك خلال عام ٢٠٠٨ بإطلاق برنامج سداد يرتكز على أسهم ("البرنامج") لنخبة من الموظفين ، فترة صلاحيتها ثلاث سنوات ويمكن ممارسته خلال الثلاث سنوات اللاحقة. إن الشرط الرئيسي للمنح هو أن يكون حامل الخيار مستمر في العمل مع بنك أبوظبي الوطني في تاريخ المنح. يسقط الخيار بعد ٦ سنوات من تاريخ المنح ، بصرف النظر عما إذا كان تم ممارسته أم لا.

١٧ إحتياطي القيمة العادلة

(غير مدققة)	(غير مدققة)
٣٠ يونيو	٣٠ يونيو
٢٠١١	٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم
(٤١٤,٦٠٦)	(٩١٦,٢٣٨)
٨٧,٩٤٢	٨٨٥,٨٥٩
(٣٢٦,٦٦٤)	(٣٠,٣٧٩)

إحتياطي إعادة التقييم - إستثمارات لغير غرض المتاجرة

في ١ يناير
صافي التغير في القيمة العادلة

في ٣٠ يونيو

إحتياطي تحوط - تحوط للتدفقات النقدية

في ١ يناير
صافي التغير في القيمة العادلة

في ٣٠ يونيو

الإجمالي كما في ٣٠ يونيو

-	١٧,٢٢٤
-	(١٩,٧٨٢)
-	(٢,٥٥٨)
(٣٢٦,٦٦٤)	(٣٢,٩٣٧)

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

١٨ الإرتباطات والإلتزامات الطارئة

تبرم المجموعة ، في سياق الأعمال الإعتيادية ، أنواع مختلفة من المعاملات التي تشمل الإقدام على إلتزامات معينة كخطابات الاعتماد والضمانات وإلتزامات قروض غير مسحوبة.

بلغت إلتزامات تقديم تسهيلات ائتمانية غير مسحوبة ٢٠,٢٩١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٢٠,٨١٣ مليون درهم).

لم يكن هناك تغيرات جوهرية في الارتباطات والالتزامات الطارئة خلال الفترة.

١٩ صافي مخصص انخفاض القيمة

(غير مدققة) فترة الستة أشهر المنتبهة في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتبهة في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ ألف درهم	(غير مدققة) فترة الستة أشهر المنتبهة في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتبهة في ٣٠ يونيو ٢٠١١ ألف درهم	
٧٥,٧٣٥	١٧٠,٢١٠	٧٦,٣٠٢	٨٦,٠٩٦	مخصصات جماعية للقروض والسلفيات
٧٩٢,٨٠٣	٦٢٣,١٦٧	٣٥٨,٦٨٨	٢٨٧,١٨٧	مخصصات خاصة للقروض والسلفيات
(١٩١,٠٨٥)	(١٠٢,٤١٤)	(١٢٩,١١٠)	(٥٤,٧٧٣)	عكس مخصصات القروض والسلفيات
(١٢٠,٢٦٩)	(٤٩,٠٤٩)	(٣٨,٥٨٩)	(١٥,٧٠٩)	استرداد مخصصات خسائر القروض
				حذف قروض وسلفيات منخفضة القيمة
٤٠,٣٥٥	٩,٩٣٠	١٦,٠٢٢	٣,٥٠٤	استرداد قروض تم شطبها سابقاً
(١,٩٢٠)	(٦٠٨)	(٤٩٣)	(١١٥)	مخصصات للاستثمارات
٩,٠٠٠	-	٩,٠٠٠	-	مخصص انخفاض قيمة موجودات غير مالية
-	٤٤,٩٨٨	-	٢٤,٩٨٨	
٦٠٤,٦١٩	٦٩٦,٢٢٤	٢٩١,٨٢٠	٣٣١,١٧٨	

٢٠ ربحية السهم

يتم احتساب ربحية السهم من خلال تقسيم صافي الأرباح للفترة بعد اقتطاع مدفوعات سندات الشق الأول الرأسمالية على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال الفترة كما هو موضح أدناه:

(غير مدققة) لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢	(غير مدققة) لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢	(غير مدققة) لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١	(غير مدققة) لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢
١,٠٢٥,٥٥١	١,٠٤٦,٤٦١	١,٩٥٢,٨٤٠	٢,٠٨٧,٠٤١
-	-	(١٢٠,٠٠٠)	(١٢٠,٠٠٠)
١,٠٢٥,٥٥١	١,٠٤٦,٤٦١	١,٨٣٢,٨٤٠	١,٩٦٧,٠٤١
صافي الأرباح بعد دفعات الفائدة على سندات الشق الأول الرأسمالية (ألف درهم)			
المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية:			
الأسهم العادية كما في بداية الفترة (بالآلاف)			
٢,٣٩١,٧٠٣	٢,٨٧٠,٠٤٣	٢,٣٩١,٧٠٣	٢,٨٧٠,٠٤٣
تأثير أسهم المنحة المصدرة خلال ٢٠١٢ (بالآلاف)			
١,٠٠٤,٥١٥	١,٠٠٤,٥١٥	١,٠٠٤,٥١٥	١,٠٠٤,٥١٥
تأثير أسهم المنحة المصدرة خلال ٢٠١١ (بالآلاف)			
٤٧٨,٣٤٠	-	٤٧٨,٣٤٠	-
٣,٨٧٤,٥٥٨	٣,٨٧٤,٥٥٨	٣,٨٧٤,٥٥٨	٣,٨٧٤,٥٥٨
٠,٢٧	٠,٢٧	٠,٤٧	٠,٥١
٠,٢٧	٠,٢٧	٠,٤٧	٠,٥١
ربحية السهم الأساسية (درهم)			
ربحية السهم المخفضة:			
صافي الأرباح بعد مدفوعات سندات الشق الأول الرأسمالية (ألف درهم)			
١,٠٢٥,٥٥١	١,٠٤٦,٤٦١	١,٨٣٢,٨٤٠	١,٩٦٧,٠٤١
يضاف: الفائدة على السندات الثانوية القابلة للتحويل (ألف درهم)			
١٠,٢١٧	٢,٩٥٤	٢٤,٥٣٧	٨,٩٠٤
١,٠٣٥,٧٦٨	١,٠٤٩,٤١٥	١,٨٥٧,٣٧٧	١,٩٧٥,٩٤٥
صافي الأرباح للفترة لإحتساب ربحية السهم المخفضة (ألف درهم)			
المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية (بالآلاف)			
٣,٨٧٤,٥٥٨	٣,٨٧٤,٥٥٨	٣,٨٧٤,٥٥٨	٣,٨٧٤,٥٥٨
تأثير السندات الثانوية القابلة للتحويل الغير المصدرة (بالآلاف)			
١١٣,٦٠٩	٧٦,٣١٩	١١٣,٦٠٩	٧٦,٣١٩
٣,٩٨٨,١٦٧	٣,٩٥٠,٨٧٧	٣,٩٨٨,١٦٧	٣,٩٥٠,٨٧٧
٠,٢٦	٠,٢٧	٠,٤٧	٠,٥٠
٠,٢٦	٠,٢٧	٠,٤٧	٠,٥٠
ربحية السهم المخفضة (درهم)			

بنك أبوظبي الوطني ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٢١ التحليل القطاعي

الإجمالي ألف درهم	المركز الرئيسي ألف درهم	الأنشطة الاسلامية ألف درهم	الثروات العالمية ألف درهم	القطاع المصرفي الإستثماري و الشركات ألف درهم	الأسواق المالية ألف درهم	القطاع المصرفي الدولي ألف درهم	القطاع المصرفي المحلي ألف درهم	
كما في ولفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدققة) :								
٤,١٠٠,٣٦٦	٣٠٤,٤٤٩	١٣٠,٦٢٥	١٥٦,١٥١	١,٤٢٦,٩٢٠	٤٧٨,٧٦٤	٦٥٦,٧٥٣	٩٤٦,٧٠٤	إيرادات التشغيل
(٦٠٤,٦١٩)	(٦٢,٥٩٠)	١٠٠	(٩٦)	(٣٤٦,١٨٣)	-	(٧٢,٨٦٦)	(١٢٢,٩٨٤)	صافي مخصص انخفاض القيمة
٢,١٤٥,٦٤٤	(١٥٩,٢٣٥)	٨٣,٣٩٩	٦١,٣٥٦	٩٦٢,٦٥٥	٤١١,٧٠١	٣٧٤,٧٠٧	٤١١,٠٦١	الأرباح / (الخسائر) قبل الضرائب
(٥٨,٦٠٣)	-	-	(٣,١٤٣)	-	-	(٥٥,٤٦٠)	-	ضرائب خارجية
٢,٠٨٧,٠٤١	(١٥٩,٢٣٥)	٨٣,٣٩٩	٥٨,٢١٣	٩٦٢,٦٥٥	٤١١,٧٠١	٣١٩,٢٤٧	٤١١,٠٦١	صافي أرباح / (خسائر) الفترة
٣٦٠,٠٦٧,٩٧٠	٥١,٦٠٢,٧٤٨	٨,٨٠٧,٢٠٣	٨,٤٩٤,٠٨٢	١٠١,٠٦٢,٢٠٩	٩٠,٣٦٩,٠٣٠	٥٨,٤٩١,١٧٠	٤١,٢٤١,٥٢٨	إجمالي موجودات القطاع
(٩٠,٠٧٠,٣٢٣)								أرصدة القطاعات البنينة
٢٦٩,٩٩٧,٦٤٧								إجمالي الموجودات
٣٣١,٧٨٦,٤٥١	٢٩,٤٥٩,٧٤١	٨,١١٣,٤٤٨	٨,٠٤١,٧٢٨	٩٩,٧٧٣,٧٦٤	٩٠,٢٠٤,٨٠٢	٥٥,٣٩٤,٩٣٨	٤٠,٧٩٨,٠٣٠	إجمالي مطلوبات القطاع
(٩٠,٠٧٠,٣٢٣)								أرصدة القطاعات البنينة
٢٤١,٧١٦,١٢٨								إجمالي المطلوبات

ملاحظة: باستثناء الشركة الإسلامية التابعة ، تم احتساب المخصصات الإجمالية لعمليات المجموعة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة بشكل مركزي ضمن حسابات المركز الرئيسي ولم يتم تحميلها على القطاعات.

بنك أبوظبي الوطني ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٢١ التحليل القطاعي (تابع)

الإجمالي ألف درهم	المركز الرئيسي ألف درهم	الأنشطة الاسلامية ألف درهم	الثروات العالمية ألف درهم	القطاع المصرفي الإستثماري و الشركات ألف درهم	الأسواق المالية ألف درهم	القطاع المصرفي الدولي ألف درهم	القطاع المصرفي المحلي ألف درهم	
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١ (غير مدققة):								
٣,٨٨٨,٢٩١	٣٨٢,٤١٥	١١٤,٢٢٦	١٢٠,٥٩٦	١,٣٤٥,٩٥٢	٤٥٣,٤٠٧	٥٤٥,٧٢٩	٩٢٥,٩٦٦	إيرادات التشغيل
(٦٩٦,٢٢٤)	(٢١٦,٨٤٠)	١١٣	(١,٠٣٣)	(٣٠١,٩٢٥)	-	(٤٣,٩٣٠)	(١٣٢,٦٠٩)	صافي مخصص انخفاض القيمة
٢,٠٠٤,٤٨٤	(١٧٥,٧٧٠)	٨٣,٠٥٧	٣٠,١٦٦	٩٣٣,٠٢١	٣٩٦,٤٠٣	٣٠٥,٠١٧	٤٣٢,٥٩٠	الأرباح / (الخسائر) قبل الضرائب
(٥١,٦٤٤)	-	-	(٢,٥٩٧)	-	-	(٤٩,٠٤٧)	-	ضرائب خارجية
١,٩٥٢,٨٤٠	(١٧٥,٧٧٠)	٨٣,٠٥٧	٢٧,٥٦٩	٩٣٣,٠٢١	٣٩٦,٤٠٣	٢٥٥,٩٧٠	٤٣٢,٥٩٠	صافي أرباح / (خسائر) الفترة
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدققة)								
٣٤٣,٨٨٤,٤٥٤	٥١,٣٣٤,١٧٢	٩,٩٣٣,١٢٠	٧,٧٢١,١٨٩	١٠١,٨١٨,٩٦٧	٨١,٠٣٢,٩٥٨	٥٣,٨٨٢,٩٨٨	٣٨,١٦١,٠٦٠	إجمالي موجودات القطاع
(٨٨,٢١٦,٩٤٩)								أرصدة القطاعات البينية
٢٥٥,٦٦٧,٥٠٥								إجمالي الموجودات
٣١٧,٤٩٤,٩٦٩	٣١,٨٢٣,٦٥٧	٩,٣٥٥,٩٦٤	٧,٢٥٨,٢٥٤	٩٩,٦٣٧,٦١٩	٨١,٠٠٠,٣٩٦	٥١,١٤٠,٩٣٧	٣٧,٢٧٨,١٤٢	إجمالي مطلوبات القطاع
(٨٨,٢١٦,٩٤٩)								أرصدة القطاعات البينية
٢٢٩,٢٧٨,٠٢٠								إجمالي المطلوبات

ملاحظة: باستثناء الشركة الإسلامية التابعة، تم احتساب المخصصات الإجمالية لعمليات المجموعة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة بشكل مركزي ضمن حسابات المركز الرئيسي ولم يتم تحميلها على القطاعات.

٢٢ الأطراف ذات العلاقة

هوية الأطراف ذات العلاقة

تعتبر الأطراف أطرافاً ذات علاقة إذا كانت لديها القدرة على التحكم أو ممارسة نفوذ هام على طرف آخر بخصوص اتخاذ القرارات المالية أو التشغيلية. تشمل الأطراف ذات العلاقة على كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي إدارة المجموعة وشركاتهم ذات الصلة. يتم اعتماد شروط هذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة وفقاً للشروط الموضوعية من قبل أعضاء مجلس الإدارة أو الإدارة.

الشركة الأم والجهة المهيمنة العليا

وفقاً لأحكام القانون رقم (١٦) لسنة ٢٠٠٦، تم إنشاء مجلس أبوظبي للاستثمار الذي يمتلك نسبة ٧٠,٤٨ ٪ من رأسمال البنك.

الأحكام والشروط

إن القروض الممنوحة و السلفيات المقبولة لأطراف ذات علاقة تكون بعملات متعددة و لفترات زمنية مختلفة. تراوحت نسب الفائدة المحققة على القروض والسلفيات المقدمة لأطراف ذات علاقة خلال الفترة من ٠,١٠ ٪ إلى ٧,٠٥ ٪ سنوياً (٣٠ يونيو ٢٠١١ : من ٠,١٠ ٪ إلى ١٣ ٪ سنوياً). تراوحت نسب الفائدة المتكبدة على ودائع العملاء المودعة من قبل أطراف ذات علاقة خلال الفترة بين لاشيء (حسابات لا تحمل فائدة) إلى ٤,٥ ٪ سنوياً (٣٠ يونيو ٢٠١١ : لاشيء إلى ٤,٦٥ ٪ سنوياً).

تراوحت إيرادات الرسوم والعمولات المحققة على المعاملات مع أطراف ذات علاقة خلال الفترة من ٠,٥ ٪ إلى ١,٠٠ ٪ سنوياً (٣٠ يونيو ٢٠١١ : من ٠,٥ ٪ إلى ١,٠٠ ٪ سنوياً).

تتراوح الضمانات على سلفيات الأطراف ذات العلاقة من كونها غير مضمونة إلى مضمونة بالكامل.

الأرصدة

يتم توضيح الأرصدة مع الاطراف ذات العلاقة في تاريخ التقرير كما هو مبين أدناه:

أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة					
كبار المساهمين	أخرى	(غير مدققة) الإجمالي	(مدققة) الإجمالي		
٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١		
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم		
١,١٠٤,٢٢٦	٥٠٩,٦٠٢	٥١,٤٤٤,٢٢٨	٥٣,٠٥٨,٠٥٦	٥٠,٣٠٧,٧٢٠	قروض وسلفيات
٣٤٩,٨٩٦	٧,٤٠٣,٧٣٣	٤٦,٣٨٠,٣٣٤	٥٤,١٣٣,٩٦٣	٤٧,٩٨٦,٩٢٣	ودائع العملاء
١,٠٨٢,٠٨٩	٢١١,٧٥٤	٤١,١٣١,٠٤٥	٤٢,٤٢٤,٨٨٨	٢٧,٥٠٤,٢٤٥	الالتزامات والارتباطات الطارئة

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

٢٢ الأطراف ذات العلاقة (تابع)

المعاملات

المعاملات المنفذة خلال الفترة مع الأطراف ذات العلاقة كما هو مبين أدناه:

أعضاء مجلس الإدارة وكبار موظفي الإدارة	كبار المساهمين	أخرى	(غير مدققة) الإجمالي	(غير مدققة) الإجمالي
٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١١	٣٠ يونيو ٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات الرسوم والعمولات	٢,٨٣٤	٥٧٩	١٤,٦٩٦	١٨,١٠٩
إيرادات الفوائد	١٣,٦٦٣	٩,٨٢١	٥٩٢,١٢٤	٦١٥,٦٠٨
مصرفات الفوائد	٦٥١	١٧,٤١٤	١٤٩,٢٧٨	١٦٧,٣٤٣

لم يتم إدراج مخصص لانخفاض القيمة على القروض والسلفيات المقدمة لأطراف ذات علاقة أو على الالتزامات الطارئة الصادرة بحق أطراف ذات علاقة خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (الفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١): لا شيء.

تعويضات كبار موظفي الإدارة و مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

يتم توضيح تعويضات كبار موظفي الإدارة خلال الفترة أدناه:

(غير مدققة) لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢	(غير مدققة) لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١	(غير مدققة) لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢	(غير مدققة) لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
تعويضات موظفين قصيرة الأجل	٣٠,٥٤٧	٣١,٥٣٢	١٦,٠٩٢
تعويضات ما بعد الخدمة	٧١٠	٦٧٩	٣٣٩
تعويضات نهاية الخدمة	٨٢٣	٧٥٦	٣٧٧
	٣٢,٠٨٠	٣٢,٩٦٧	١٦,٨٠٨
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة	٥,٤٥٠	٥,٤٥٠	-

قرر البنك القيام بسداد سندات فيما يخص سندات الشق الأول الخاصة بحكومة أبوظبي لرأس المال البنك خلال الفترة بقيمة ١٢٠ مليون درهم (٣٠ يونيو ٢٠١١ : ١٢٠ مليون درهم).

نظراً لنفاذ تأثير الجهة المهيمنة وأطرافها ذات العلاقة التابعة ، فإنه من غير العملي الإفصاح الكامل عن معاملات الأطراف ذات العلاقة وفقاً لما ينص عليه المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤.

٢٣ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة حيثما كان ذلك مناسباً لتتوافق مع العرض والسياسات المحاسبية المتبعة في هذه البيانات المالية المرحلية الموحدة.